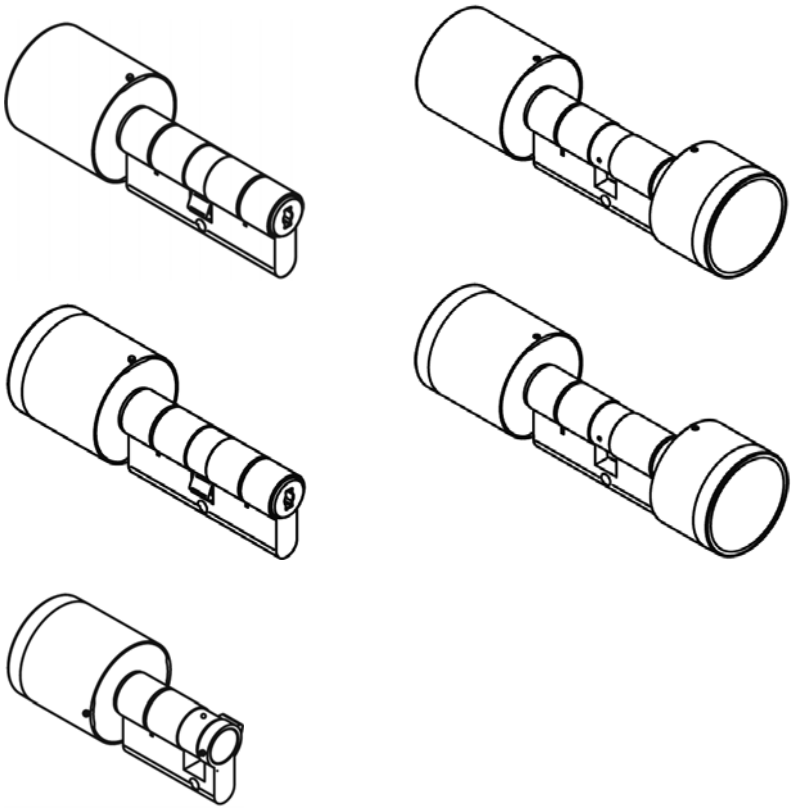
# Instructions de montage

Cylindres de serrure électroniques
ES6210, ES6220, ES6230,
ES7210, ES7220, ES7230



## Contenu

**1 Introduction ..... 4**
Au sujet des présentes instructions ..... 4
Explication des symboles et des mots signaux ..... 4
Groupe cible ..... 4
Support OPERTIS ..... 4
Actualité des informations ..... 5
**2 Description du produit ..... 5**
Vue d'ensemble ..... 5
Principe de fonctionnement ..... 6
Variantes du bouton intérieur ..... 6
Informations détaillées ..... 6
**3 Utilisation conforme aux fins prévues ..... 7**
Domaine d'utilisation ..... 7
État du produit ..... 7
Conditions d'environnement ..... 7
Alimentation en énergie ..... 7
Risques restant ..... 8
**4 Instructions de sécurité ..... 9**
**5 Etendue de la livraison ..... 13**
**6 Montage ..... 14**
Vue d'ensemble ..... 14
Outils de montage nécessaire ..... 14
Montage du cylindre avec le bouton intérieur ..... 15
Montage du bouton extérieur (seulement ES6210 / ES7210) ..... 16
Montage de demi-cylindres dans des commutateurs à clé ..... 16
Mise en place de la pile ..... 17
Contrôle du fonctionnement ..... 18
**7 Démontage ..... 19**
**8 Problèmes et solutions ..... 21**
**9 Spécification du produit ..... 22**
Déclaration de conformité ..... 22
Compatibilité avec les fabricants de serrures anti-panique ..... 23
Fabricants de serrures ..... 23
Dimensions ..... 24
Caractéristiques techniques ..... 25
**10 Evacuation ..... 26**

# 1 Introduction

## Au sujet des présentes instructions

Les présentes instructions contiennent des informations importantes sur le montage des cylindres de serrure électroniques ES6210, ES7210, ES6220, ES7220, ES6230 et ES7230. Tenez également compte des remarques faites dans les instructions de service.

- Lire soigneusement et attentivement les instructions avant le montage et la mise en service.
- Conserver les instructions et les remettre au prochain utilisateur des cylindres de serrure électroniques.

## Explication des symboles et des mots signaux

| | | |
|---|---|---|
| ⚠ | AVER-TISSEMENT | Attire l’attention sur des dangers pouvant entraîner la mort ou de graves dommages personnels. |
| ⚠ | PRECAU-TION | Attire l’attention sur des dangers pouvant entraîner des dommages personnels de gravité légère ou moyenne. |
| | PRECAU-TION | Attire l’attention sur des dangers pouvant entraîner des dommages matériels. |
| | Remarque | Caractérise des remarques et des conseils sur l’utilisation optimale des instructions et du produit. |

## Groupe cible

Le fonctionnement irréprochable et sûr des cylindres de serrure électroniques dépend dans une large mesure d'un montage professionnel.

Cette notice s'adresse à un personnel qualifié qui justifie pour le montage de cylindres de serrure électroniques ou de produits comparables d'une formation appropriée ou de l'expérience correspondante.

## Support OPERTIS

Si vous souhaitez poser des questions qui dépassent les informations présentées dans ce mode d'emploi, veuillez vous adresser directement à :

OPERTIS GmbH
Prof.-Bier-Straße 1-5
D-34454 Bad Arolsen

Tél. : +49 5691 87741-200
Fax : +49 5691 87741-281
Courriel : support@opertis.de

### Actualité des informations

Toutes les indications concernant le produit, les images, les cotes et les exécutions correspondent à l'état du produit à la date de sa livraison. Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications en raison du progrès technique et du processus d'amélioration permanent en résultat sur nos produits.

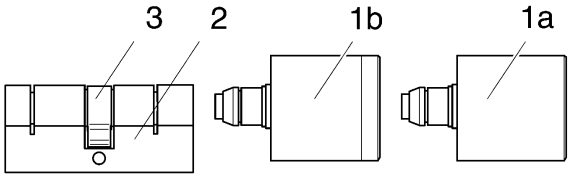
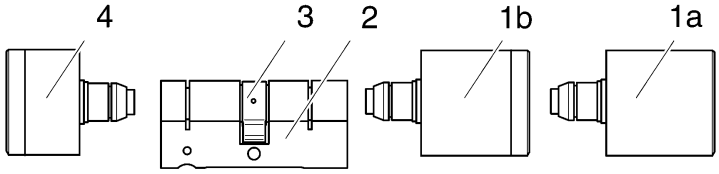
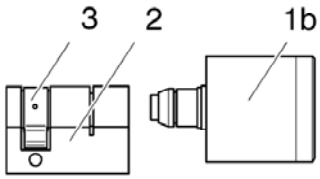
Vous trouverez la version actuelle de ce mode d'emploi et des informations plus détaillées aussi sur notre site Internet www.opertis.de.

Version au 07/2013

# 2 Description du produit

### Vue d'ensemble

Dans la présente notice sont décrits les cylindres de serrure électroniques suivants :

| N° de réf. / désignation | Plan |
|---|---|
| ES6230…<br>ES7230…<br>Cylindre de serrure |  |
| ES6210…<br>ES7210…<br>Cylindre à deux boutons |  |
| ES6220…<br>ES7220…<br>Demi-cylindre |  |

| | |
|---|---|
| 1a | Bouton intérieur sans anneau lumineux |
| 1b | Bouton intérieur avec anneau lumineux, accès seulement avec légitimation |
| 2 | Cylindre |
| 3 | Toc de fermeture |
| 4 | Bouton extérieur |

## Principe de fonctionnement

Le système de fermeture OPERTIS eLOCK assure un équipement universel dans le secteur immobilier. Pour les différents types de portes, on dispose de solutions spéciales concernant les garnitures.

Les cylindres de serrure électroniques conviennent à un montage dans des portes avec des cylindres profilés du commerce, des serrures (pour cylindres profilés) et des ferrures pour cylindres profilés. Le demi-cylindre électronique peut d'autre part être monté dans des commutateurs à clé ou dans des produits similaires qui ont besoin d'un demi-cylindre pour l'excitation de process définis.

La gestion et la programmation des garnitures, entre autres l'attribution d'autorisations d´accès, s'effectue par le logiciel de gestion eLOCK Center. En option, la programmation est possible sans logiciel supplémentaire avec eLOCK ProgrammerEffacer par trois clés de programmation.

L'accès de l'extérieur nécessite toujours une légitimation par un badge, voir notice d'utilisation séparée. L'accès de l'intérieur dépend de la variante du bouton intérieur, voir ci-dessous.

Pour la légitimation sur les garnitures, on dispose dans le système de fermeture eLOCK de badges passifs sans alimentation propre en courant, sous différentes formes telles des clés, des porte-clés, des cartes ou des formes spécifiques à des clients particuliers. Pour le contrôle de légitimation, il faut tenir ceux-ci contre le bouton intérieur ou extérieur.

Lors de la programmation d'autorisations d´accès par tranches d'heures, il faut mettre l'horloge intégrée dans le cylindre de serrure électronique à l'heure avec eLOCK Center et l'équipement de programmation.

## Variantes du bouton intérieur

On distingue les variantes suivantes :

| **N° de réf. désignation** | **Verrouillage et déverrouillage par le bouton intérieur** |
|---|---|
| ES62xx**E**…<br>ES72xx**E**… | à tout moment |
| ES62xx**B**…<br>ES72xx**B**… | seulement avec légitimation par badge |
| ES6230**F**…<br>ES7230**F**… | jamais, bouton fixe |

## Informations détaillées

Autres informations sur le produit : voir le paragraphe 9 „Spécification du produit“.

# 3 Utilisation conforme aux fins prévues

## Domaine d'utilisation

Les cylindres de serrure électroniques assistent la sécurité immobilière dans des bâtiments. Ils sont conçus pour l’emploi sur des portes intérieures et extérieures protégées contre les intempéries. Le demi-cylindre est d’autre part conçu pour une utilisation dans des commutateurs à clé. Un emploi à l’extérieur, p. ex. dans des clôtures ou sur des portes extérieures sur le côté exposé aux intempéries n’est pas admissible.

## État du produit

Les cylindres de serrure électroniques ne doivent être utilisés que dans un état techniquement irréprochable.

Des transformations et des modifications d'autorité du produit ne sont pas autorisées.

## Conditions d'environnement

L'utilisation dans un environnement particulièrement chargé, par ex. par des gaz corrosifs, une humidité élevée, des températures extrêmes ou un environnement très poussiéreux, n'est pas autorisé. Si vous avez des questions, adressez-vous à Support OPERTIS.

## Alimentation en énergie

Toutes les garnitures à piles activent des signaux acoustiques et/ou optiques Pile vide ainsi que des erreurs de fermetures contrôlées quand la puissance de la pile de la garniture baisse. Il faudra alors remplacer sans délai la pile.

En cas de non-respect répété de l'avertissement de pile déchargée, la ferrure déconnecte le côté sous tension et passe en mode Active Power Off. L'activation de la ferrure sera alors uniquement possible avec l'alimentation électrique externe (ESV) ES6781 pour les installations ES5000 plus ou ES7781 pour les installations eLOCK et eLOCK LernLösch. Ce mode est maintenu pour tous les cylindre jusqu'à ce que la pile soit remplacée.

Remplacer la pile à temps !

## Risques restant

Ce produit contribuera à la sécurité de votre objet s'il est utilisé conformément aux fins prévues et si les consignes d'entretien sont observées.

Les risques restants suivants ne peuvent toutefois pas être exclus :

- Lors d'une panne de l'électronique, il y a le danger de rester enfermé ou exclu. Une ouverture de la porte n'est alors possible qu'avec des moyens auxiliaires mécaniques. Dans ce cas, contacter le support OPERTIS.
- En cas de panne de l'électronique, les garnitures risquent de rester couplées durablement. Des personnes non autorisées pourront alors ouvrir la porte. Dans ce cas, contacter le support OPERTIS.
- En cas de décharge complète et soudaine de la pile, le cylindre ne sera plus fonctionnel. Il ne signalera aucun avertissement concernant la pile et ne se mettra pas en mode Active Power Off. Il sera alors uniquement possible d'ouvrir la porte de l’extérieur du cylindre avec l'alimentation électrique externe (ESV) ES6781 pour les installations ES5000 plus ou ES7781 pour les installations eLOCK et eLOCK LernLösch.

# 4 Instructions de sécurité

Respecter les remarques de sécurité suivantes avant toute utilisation ! OPERTIS décline toute responsabilité pour les préjudices causés à des personnes ou à des biens du fait du non respect de cette notice !

**AVERTISSEMENT**

**Danger de dommages à des personnes par la pile**

Une manipulation non-conforme des piles peut conduire à des dommages à la santé. Il convient d'observer les instructions suivantes :

- N’utiliser que les piles fournies avec le système ou validées par OPERTIS.
- Ne pas ouvrir la pile, la braser ni la souder.
- Ne pas jeter la pile au feu.
- Ne pas recharger la pile.
- Retirer immédiatement de la garniture une pile déchargée.
- Conserver la pile hors de portée des enfants.
- Ne pas saisir une pile ayant fuit sans protection adéquate. Ne pas l'amener en contact avec les yeux ou la bouche.

**PRECAUTION**

**Risque de dommages matériels**

L'emploi de piles de type non validé peut entraîner des troubles de fonctionnement. La garniture ne signalera alors pas d’avertissement de la pile et ne se mettra pas à l’état final sécurisé du Power Off Actif.

N’utiliser que des piles du type validé par OPERTIS.

**PRECAUTION**

**Risque de s'enfermer**

En combinaison des cylindres de serrure électroniques avec des types de serrure inadmissibles, la fonction anti-panique entre autres n'est pas assurée, de telle sorte que la porte ne peut pas être ouverte sans problème.

- Utiliser les unités ES62xxF... / ES72xxF... avec bouton intérieur fixe exclusivement en combinaison avec des serrures anti-panique.
- N'utiliser les unités ES62xxE... / ES72xxE... et ES62xxB... / ES72xxB... qu'en combinaison avec des serrures anti-panique qui autorisent une position indéfinie du toc de fermeture du cylindre.

Types de serrure admissibles :
voir la section 9 „Spécification du produit“.

**PRECAUTION**

**Risque de s'enfermer**

Si, dans le cas du barillet, au moment de retirer la clé, une force ou un couple agit encore sur le bec de fermeture, la ferrure ne peut pas désaccoupler. Dans le cas d’un barillet à autorisation d’un seul côté, le bouton intérieur bloque. Le bouton intérieur ne peut pas être commuté lors d’un barillet à autorisation des deux côtés.

Avant le montage, s’assurer qu’aucune force ne peut agir sur le bec de fermeture dans la position dans laquelle la clé peut être retirée.

**PRECAUTION**

**Risque de fonctions erronées**

- Le fonctionnement de la ferrure en dehors de la plage de température définie peut provoquer des fonctions erronées et la défaillance de la ferrure. Ceci s’applique plus particulièrement au côté intérieur de la ferrure qui ne doit pas fonctionner à des températures inférieures à 0°C.
- Ne faire fonctionner la ferrure qu'à la plage de température définie.
- Ne pas laisser ouvertes les portes extérieures à ferrures montées lorsque les températures sont inférieures à 0° C.

**PRECAUTION**

**Risque de s'enfermer**

En cas de non-respect répété de l'avertissement de pile déchargée, la ferrure déconnecte le côté sous tension et passe en mode Active Power Off. L'activation de la ferrure sera alors uniquement possible avec l'alimentation électrique externe (ESV) ES6781 pour les installations ES5000 plus ou ES7781 pour les installations eLOCK et eLOCK LernLösch. Ce mode est maintenu pour tous les cylindre jusqu'à ce que la pile soit remplacée.

Remplacer la pile à temps !

**PRECAUTION**

**Risque de manipulation et d'effondrement avec les cylindres demi électroniques**

Si l’électronique du demi-cylindre ne se trouve pas dans la zone intérieure protégée, il y a risque accru d’un cambriolage ou d’une manipulation, p. ex. en soulevant le capuchon du bouton.

Monter les demi-cylindres dans une zone protégée et/ou à faibles exigences de sécurité.

**PRECAUTION**

**Endommagement de la chambranle**

Lors de la pose du cylindre dans des serrures avec une petite cote de la broche, le bouton saillant bute le cas échéant contre la chambranle ou contre un deuxième vantail.

Avant la pose, vérifier si le dégagement au niveau de la porte est suffisant.

**PRECAUTION**

**Accès non autorisé**

Le bouton intérieur des cylindres de serrure électroniques ES62xxE... / ES72xxE… peut déplacer le toc de fermeture du cylindre. Ainsi, une ouverture de la serrure par le bouton intérieur est possible.

- Ne pas utiliser les unités ES62xxE... / ES72xxE pour des portes accessibles au public.
- Ne pas utiliser les unités ES62xxE... / ES72xxE pour des portes pour lesquelles on peut facilement accéder de l'extérieur au bouton intérieur.

**PRECAUTION**

**Risque de dommages matériels**

Un actionnement non-conforme des boutons ou des clés badges peut entraîner un endommagement du cylindre.

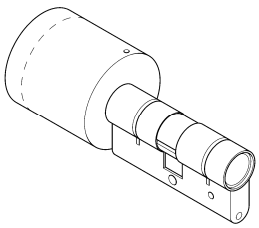
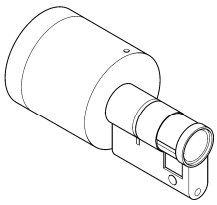
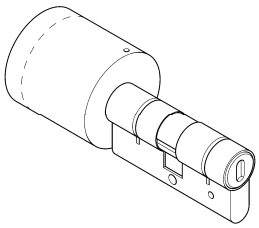
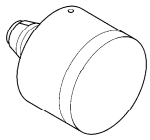
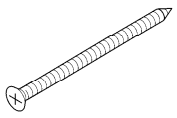
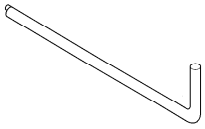
- Ne pas utiliser de moyens auxiliaires pour accroître le couple sur les boutons et les clés badges.
- Ne pas utiliser la clé badge comme poignée pour déplacer la porte.

**Remarque**

Utiliser uniquement des piles neuves, non-usagées pour la ferrure.

- La ferrure quitte uniquement le mode Active Power Off ou de pile déchargée par l'installation d'une nouvelle pile.
- Si durant le fonctionnement normal, une pile usagée est installée dans la ferrure, l'avertissement de pile déchargée peut s'enclencher prématurément.

# 5 Etendue de la livraison

| Pièce | Désignation | ES6210 ES7210 | ES6220 ES7220 | ES6230 ES7230 |
|---|---|---|---|---|
| ES6210 / ES7210  | Cylindre avec bouton intérieur | x | | |
| ES6220 / ES7220  | | | x | |
| ES6230 / ES7230  | | | | x |
|  | Bouton extérieur | x | | |
|  | Vis | x | x | x |
| | Pile au lithium 3 volts | x | x | x |
|  | Outil de déverrouillage | x | | |

# 6 Montage

## Vue d'ensemble

Le montage comprend les opérations suivantes:

- Montage du cylindre avec le bouton intérieur
- Montage du bouton extérieur (seulement ES6210 / ES7210)
- Mise en place de la pile dans le bouton intérieur
- Contrôle du fonctionnement

**PRECAUTION**

**Danger de s'enfermer ou de s'exclure**

Quand le pêne tombe dans la serrure, la porte ne peut pas être ouverte sans une garniture fonctionnelle.

- Lors du montage, laisser la porte ouverte.
- Veiller à ce que la porte puisse être ouverte à tout moment sans utilisation de la garniture.

**PRECAUTION**

**Accès non autorisé**

Dans l'état à la livraison, la garniture se trouve dans le mode de chantier. Dans cet état, chaque badge, même non programmé, est légitimé pour la fermeture sur la garniture.

- Après le montage, programmer immédiatement la garniture, voir Documentation système, logiciel eLOCK.
- Vérifier l'heure et remettre à l'heure le cas échéant, voir la documentation système eLOCK sur le logiciel.

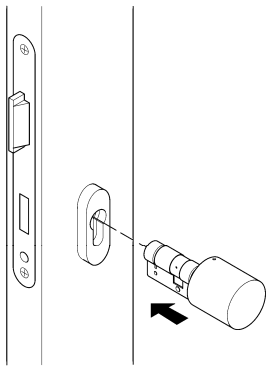
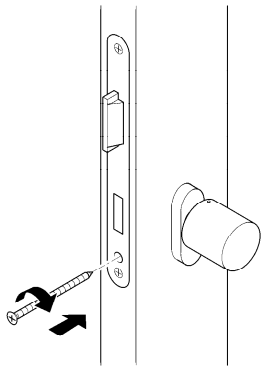
## Outils de montage nécessaire

Pour le montage, on a besoin des outils suivants :

- Tournevis à lame cruciforme PH2 pour vis M5
- Tournevis à lame plate 0,3 x 1,8

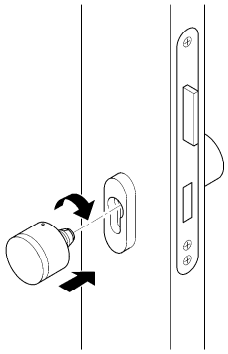
## Montage du cylindre avec le bouton intérieur

Procéder comme suit :

| Étape | Opération à accomplir | Illustration |
|---|---|---|
| 1 | **PRECAUTION**<br>**Risque d'effraction**<br>Un cylindre qui dépasse est un point d'attaque pour une tentative d'effraction.<br>Monter le cylindre de telle sorte que la face frontale du cylindre soit à fleur avec la garniture de porte (rosaces/plaques).<br><br>Orienter le toc de fermeture vers le bas. Mettre en place le cylindre dans le trou de cylindre. |  |
| 2 | **PRECAUTION**<br>**Risque de dysfonctionnement et d'endommagement**<br>Ne pas trop serrer la vis transversale.<br>- Serrer la vis transversale à la main avec un tournevis du commerce à lame cruciforme.<br>- Ne pas serrer la vis transversale avec une visseuse électrique.<br>- Observer les Instructions de montage du fabricant de la serrure.<br><br>Fixer le cylindre dans la serrure avec la vis transversale. |  |

## Montage du bouton extérieur (seulement ES6210 / ES7210)

Procéder comme suit :

| Étape | Opération à accomplir | Illustration |
|---|---|---|
| 1 | Retirer le capuchon de l'arbre. **L'arbre a été graissé en usine !** | |
| 2 | Enficher le tourillon du bouton extérieur dans le trou du cylindre.<br>Encliqueter le bouton extérieur en tournant et poussant simultanément. |  |

## Montage de demi-cylindres dans des commutateurs à clé

Lors du montage de demi-cylindres dans des commutateurs à clé ou des produits similaires, les instructions de montage des fabricants de commutateurs ou des produits utilisés sont à observer. Aucune recommandation à validité générale ne peut être faite ici en raison de la structure différente des commutateurs à clé ou produits similaires.

Le bouton du demi-cylindre ne peut pas être retiré. C'est pourquoi les commutateurs à clé dont les plaques frontales doivent obligatoirement être montées après le montage du cylindre ne doivent pas être utilisés.

### Aptitude au réglage du bec de fermeture

Chez certains fabricants de commutateurs à clé. Il est nécessaire de dérégler le bec de fermeture du demi-cylindre pour le montage.

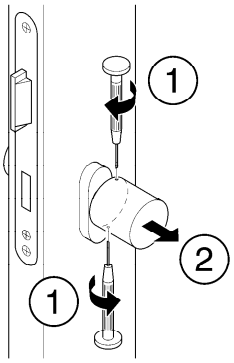
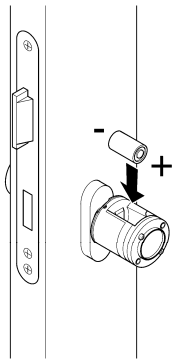
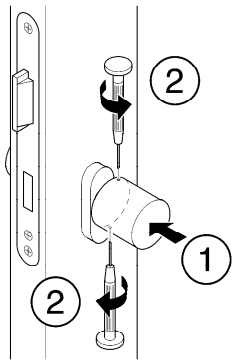
En tournant le bouton de porte couplé, le bec de fermeture se met dans la bonne position.

## Mise en place de la pile

**Remarque**
Observer les indications sur le type de pile au chapitre, „Caractéristiques techniques“.

Avec le cylindre à deux boutons, le compartiment à pile se trouve dans le bouton intérieur.

Procéder comme suit :

| Étape | Opération à accomplir | Illustration |
|---|---|---|
| 1 | Visser les vis sur le cache avec un tournevis à lame plate **par rotation à droite**.<br>Retirer le cache. |  |
| 2 | Mettre en place la pile en observant la polarité correcte : le pôle moins de la pile doit être du côté du ressort de contact. |  |
| 3 | Remettre le cache en place.<br>Fixer le cache **par rotation à gauche** des deux vis. |  |
| 4 | Effectuer ensuite une ouverture avec un support d'identification. Vérifier l'heure et remettre à l'heure le cas échéant, voir la documentation système eLOCK sur le logiciel. | |

## Contrôle du fonctionnement

**PRECAUTION**

**Danger de s'enfermer ou de s'exclure**

Quand le pêne tombe dans la serrure, la porte ne peut pas être ouverte sans une garniture fonctionnelle.

Procéder aux contrôles du fonctionnement avec la porte ouverte.

Procéder comme suit:

| Version | Opération à accomplir | Résultat |
|---|---|---|
| ES6210E...<br>ES7210E... | ○ Tenir le badge légitimé contre le bouton extérieur et tourner le bouton.<br>○ Tourner le bouton intérieur sans présenter de badge. | On peut verrouiller et déverrouiller la serrure sans effort.<br>Quand on relâche le bouton ou la clé, le pêne retourne de lui-même dans la position de départ.<br>Pour d'éventuelles mesures auxiliaires, voir la section „Problèmes et solutions“:<br>○ La garniture programmée ne se ferme ou ne s'ouvre pas.<br>○ La garniture est difficile à manœuvrer. |
| ES6210B...<br>ES7210B... | ○ Tenir le badge légitimé contre le bouton extérieur et tourner le bouton.<br>○ Tenir le badge légitimé contre le bouton intérieur et tourner le bouton. | |
| ES6220...<br>ES7220... | Tenir le badge légitimé contre le bouton et tourner le bouton.<br>Remarque<br>En cas de montage dans d'autres appareils (p. ex. commutateur à clé), contrôler le fonctionnement de la même façon. | |
| ES6230E...<br>ES7230E... | ○ Sur la face extérieure, enficher la clé badge dans l'âme du cylindre et la tourner.<br>○ Tourner le bouton intérieur sans présenter de badge. | |
| ES6230B...<br>ES7230B... | ○ Sur la face extérieure, enficher la clé badge dans l'âme du cylindre et la tourner.<br>○ Tenir le badge légitimé contre le bouton intérieur et tourner le bouton. | |
| ES6230F...<br>ES7230F... | Sur la face extérieure, enficher la clé badge dans l'âme du cylindre et la tourner. | |

# 7 Démontage

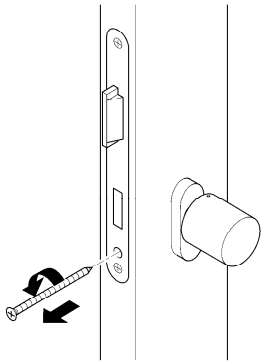
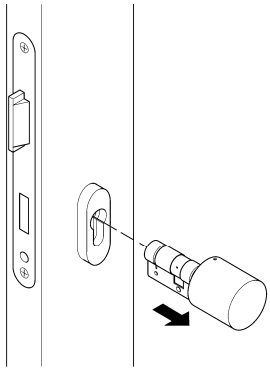
**Remarque**

Le démontage s'effectue en principe dans l'ordre inverse.

→ Observer les figures dans le chapitre 6 „Montage“.

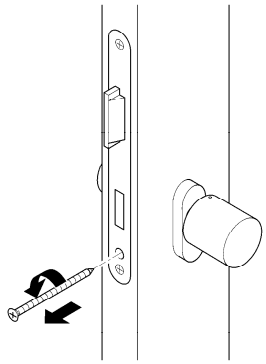
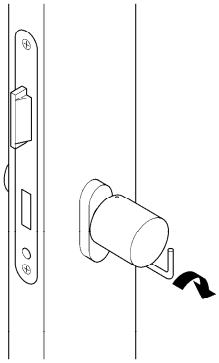
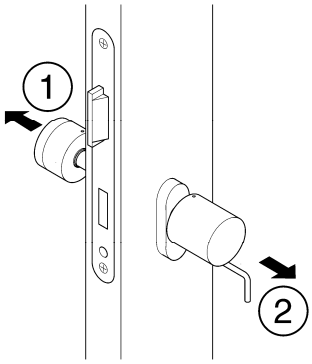
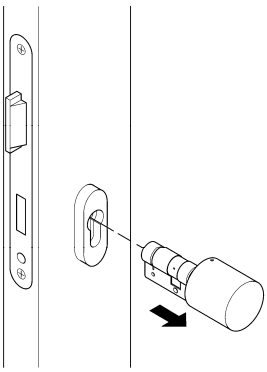
**ES6220 / ES7220 et ES6230 / ES7230**

Procéder comme suit :

| Étape | Opération à accomplir | Illustration |
|---|---|---|
| 1 | Dévisser la vis avec un tournevis à lame cruciforme. |  |
| 2 | Retirer le bouton intérieur et le cylindre. |  |

**ES6210 / ES7210**

Procéder comme suit :

| Étape | Opération à accomplir | Illustration |
|---|---|---|
| 1 | **Remarque**<br>La vis transversale bloque le canal de déverrouillage, il faut donc la retirer en premier.<br><br>Dévisser la vis avec un tournevis à lame cruciforme. |  |
| 2 | Enficher l'outil de déverrouillage jusqu'en butée dans le trou sous le bouton intérieur. L'extrémité coudée doit être orientée vers le haut.<br>Tourner l'outil de déverrouillage de 180° vers le bas. |  |
| 3 | Sortir délicatement le bouton extérieur du cylindre.<br>Retirer de nouveau l'outil de déverrouillage. |  |
| 4 | Retirer le bouton intérieur et le cylindre. |  |

# 8 Problèmes et solutions

| Problème | Cause possible | Solution |
|---|---|---|
| La garniture programmée ne se ferme ou ne s'ouvre pas. | Le badge n'est pas programmé ou ne dispose pas de la légitimation nécessaire. | Programmer le badge, voir la documentation système eLOCK sur le logiciel. |
| | Le badge est défectueux. | Remplacer le badge. |
| | Corps étranger dans le canal de la clé. | Retirer le corps étranger. |
| | La pile est déchargée ou défectueuse. | Changer la pile. |
| Chaque badge est légitimé. | La garniture n'est pas programmée („mode de chantier“). | Programmer la garniture, voir la documentation système eLOCK sur le logiciel. |
| La fonction anti-panique de la serrure anti-panique utilisée ne fonctionne pas. | Txpe de garniture non-conforme. | Remplacer immédiatement la garniture. |
| | La clé badge est enfichée dans l'âme du cylindre. | Retirer la clé badge. |
| La garniture est difficile à manœuvrer. | Le bouton est déformé. | Remplacer la garniture. |
| | L'âme du cylindre n'est pas suffisamment lubrifiée. | Lubrifier l'âme du cylindre (kit d'entretien OPERTIS ES0281). |
| | La vis transversale est trop serrée. | Desserrer quelque peu la vis transversale. |

# 9 Spécification du produit

## Déclaration de conformité

Par la présente, la OPERTIS GmbH déclare que les cylindres de serrure électroniques sont en accord avec les exigences fondamentales et avec les autres consignes significatives des directives 1999/5/CE et 2011/65/CE et sont conforme à la CE.

Une copie de la déclaration de conformité peut être délivrée par le OPERTIS Support.

Montage dans des serrures à encastrer préalignées pour cylindre profilé conformément aux normes suivantes :

- DIN 18251-1: serrures - serrure à encastrer - partie 1: serrures à encastrer pour portes à feuillure
- DIN 18251-2: serrures - serrure à encastrer - partie 2: serrures à encastrer pour portes à cadre tubulaire
- DIN 18251-3: serrures - serrure à encastrer - partie 3: serrures à encastrer comme verrouillages multiples
- DIN 18250: serrures - serrure à encastrer pour portes pare-feu et pare-fumée

## Expertise

Conformément à l'expertise n° 120004118.2 de MPA Nordrhein-Westfalen, les barillets mécatroniques « OPERTIS eLOCK » peuvent être utilisés sur des fermetures coupe-feu jusqu'à une durée de résistance au feu T90.

## Compatibilité avec les fabricants de serrures anti-panique

Aussitôt que l'on équipe des portes dans des voies de fuite et de sauvetage selon DIN EN 179 et DIN EN 1125 de serrures qui possèdent un verrou en état de fonctionnement, des serrures anti-panique sont impérativement nécessaires.

Certaines serrures anti-panique nécessitent par conception une position définie du toc de fermeture du cylindre. Dans ces serrures, il ne faut utiliser que les cylindres de serrure électroniques ES6230F et ES7230F avec bouton fixe, voir le tableau ci-dessous.

## Fabricants de serrures

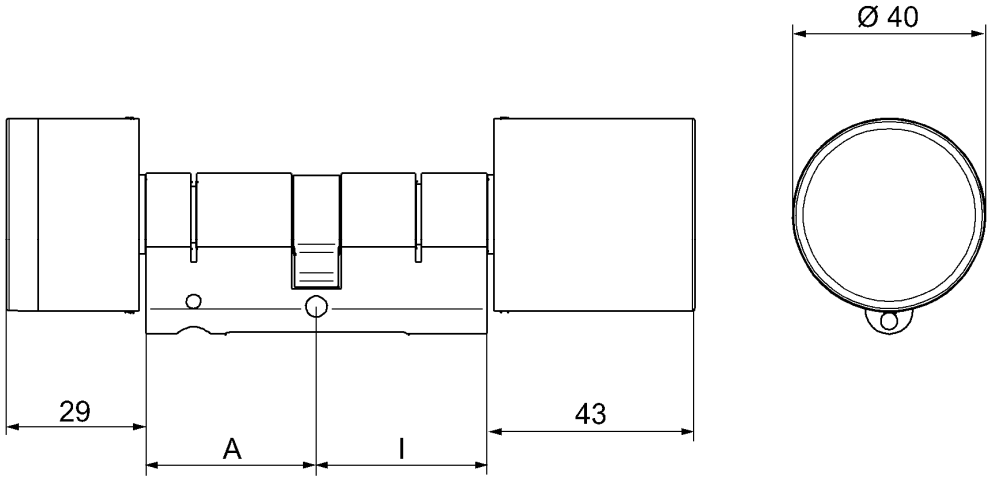
| **Fabricant de serrures** | **Combinaison seulement admissible avec ES6230F, resp. ES7230F** | **Combinaison admissible avec tous les cylindres de serrure électroniques** |
|---|---|---|
| Assa Abloy | – | Toutes les serrures |
| BKS | Toutes les serrures verrouillables manuellement | Toutes les serrures auto-verrouillantes |
| BMH Beyer & Müller | Toutes les serrures à l'exception de la série 810 | Série 810 |
| Dorma | Toutes les serrures verrouillables manuellement | Toutes les serrures auto-verrouillantes |
| effeff<br>Fritz Fuss | – | Toutes les serrures |
| KFV<br>Karl Fliether | Toutes les serrures | – |
| Nemef | – | Toutes les serrures |
| SAG<br>Schulte Schlagbaum | Toutes les serrures sans fonction CV ou PV | Toutes les serrures avec fonction CV ou PV |
| Wilka Schließtechnik | Toutes les serrures à l'exception de celles citées à droite | 4660, 462E, 460E, 460U |
| WSS Wilh. Schlechtendahl & Söhne | En cours de vérification | En cours de vérification |

On trouvera la version la plus récente de ce tableau et des informations sur les voies de fuite et de sauvetage sur notre Page internet www.opertis.de.

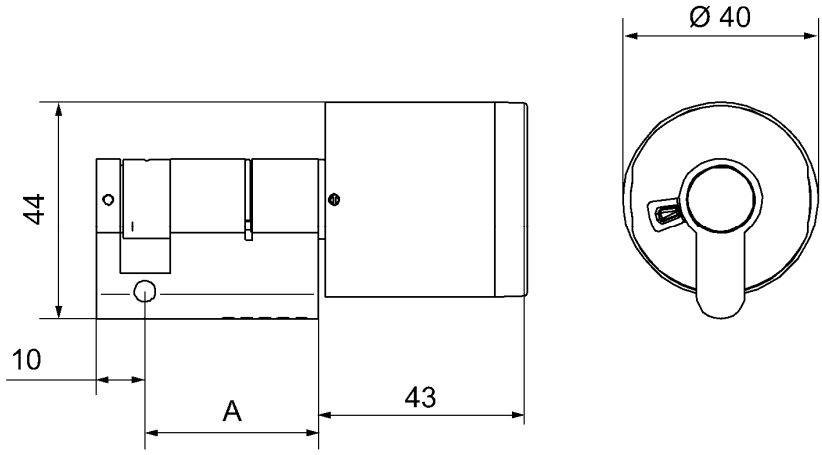
## Dimensions

Toutes les dimensions sont en mm. A = face extérieure, I = face intérieure

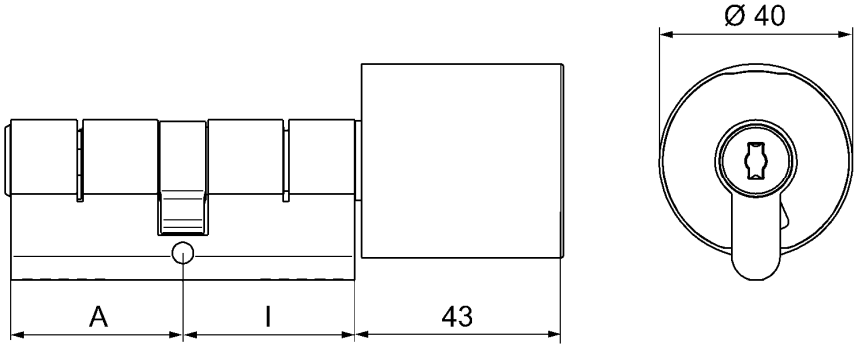
**ES6210 et ES7210**




**ES6220 et ES7220**




**ES6230 et ES7230**



## Caractéristiques techniques

### Surface

| | |
|---|---|
| Boîtier du cylindre | Surfaces corrosion résistantes |
| Bouton | Surface polyamide et acier inox |

### Alimentation en courant

| | |
|---|---|
| Tension d'alimentation | Pile au lithium 3 V CR2<br>N° de réf. OPERTIS: ES0891.<br>**Types de pile validés:**<br>O Energizer 1CR2<br>O Panasonic CR-2L/1BP<br>O VARTA CR2 Professional |
| Durée de vie des piles:<br>O Ètat de service: (pour env. 10 fermetures par jour)<br>O Fermetures (total)<br>O Temps de veille | selon les conditions d'emploi et le type de garniture:<br>O jusqu'à 3 ans<br>O jusqu'à 25 000 fermetures<br>O jusqu'à 5 ans |

### Caractéristiques spécifiques

| | |
|---|---|
| Cotes des cylindres<br>(voir aussi chapitre „Cotes“) | **ES6210, ES7210:**<br>60 mm – 160 mm, de 5 en 5 mm<br>face extérieure (A) : 30 mm – 80 mm<br>face intérieure (I) : 30 mm – 80 mm<br>**ES6230, ES7230:**<br>55 mm – 160 mm, de 5 en 5 mm<br>face extérieure (A) : 25 mm – 80 mm<br>face intérieure (I) : 30 mm – 80 mm<br>**ES6220, ES7220:**<br>face extérieure (A) : 30 mm – 80 mm, de 5 en 5 mm |
| Température de service | Côté extérieur : -20 °C à +45 °C<br>Côté intérieur : 0 °C à +45 °C |
| Température de stockage | -20 °C à +60 °C |
| Humidité de l'air pour fonctionnement et stockage | max. 95 % sans condensation |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Classe de protection d'après EN 60529 | Bouton de porte à pile | | IP21 |
| | Bouton de porte extérieur (polyamide) : | | IP21 |
| | Bouton de porte extérieur (acier inoxydable) : | | IP44 |
| Capacité de mémoire dans la garniture : | ES6… pour ES5000 plus | ES7… pour eLOCK | ES7… pour eLOCK Programmer Effacer |
| Badge | 60.000 | 80.000 | 100 |
| Zones de protection (appartenance à un groupe de ferrures) | 296 | 30 | - |
| Événements (essais de légitimation) | 512 | 628 | - |

# 10 Evacuation

## Produit

Evacuation selon la directive WEEE 2012/19/CE :

- Ne pas jeter le produit à la poubelle de déchets domestiques.
- Renvoyer le produit à OPERTIS ou le remettre à une collecte communale pour déchets électriques spéciaux.

## Piles

- Ne pas jeter les piles à la poubelle de déchets domestiques; les remettre à une collecte publique pour piles.
- Ne pas jeter les piles au feu.
- Ne pas entreposer ensemble des piles usées.
- N’évacuer les piles que si elles sont déchargées.

## Emballage du produit

L’emballage du produit doit être évacué en même temps que les papiers domestiques.

**OPERTIS GmbH**
**Prof.-Bier-Straße 1-5**
**D-34454 Bad Arolsen**

**Telefon: + 49 5691 87741-0**
**Telefax: + 49 5691 87741-310**

**info@opertis.de**
**www.opertis.de**

CE

**M7000.20FR V008 07/2013**